

# قانون رقم ١ لسنة ١٩٧٣

في شأن المنشآت الفندقية والسياحية\*

باسم الشعب

رئيس الجمهورية

قرر مجلس الشعب القانون الآتي نصه ، وقد أصدرناه :

## الفصل الأول

### تحديد المنشآت الفندقية والسياحية

مادة ١ — تسرى أحكام هذا القانون على المنشآت الفندقية والسياحية.

وتعتبر منشأة فندقية في تطبيق أحكام هذا القانون الفنادق والبنسيونات والفقرى السياحية والفنادق العائمة والبواخر السياحية ، وما إليها من الأماكن المعدة لإقامة السياح ، وكذا الاستراحات والبيوت والشقق المفروشة التي يصدر بتحديداتها قرار من وزير السياحة .

(\* ) الجريدة الرسمية في أول مارس سنة ١٩٧٣ - العدد ٩

وتعتبر منشأة سياحية في تطبيق أحكام هذا القانون الأماكن المعدة أساسا لاستقبال السياح لتقديم المأكولات والمشروبات إليهم لاستهلاكها في ذات المكان كالملاهي والنوادي الألبية والكازينوهات والحانات والمطاعم، والتي يمسر بتحديد قرار من وزير السياحة. كذلك تعتبر منشأة سياحية وسائل النقل المخصصة لنقل السياح في رحلات برية أو تيلية أو بحرية والتي يصدر بتحديد قرار من وزير السياحة .

مادة ٢ — لا يجوز إنشاء أو إقامة المنشآت الفندقية والسياحية أو استغلالها أو إدارتها إلا بترخيص من وزارة السياحة طبقا للشروط والإجراءات التي يصدر بها قرار من وزير السياحة .

وتؤول إلى وزارة السياحة الاختصاصات المنصوص عليها في القانون رقم ٣٧١ لسنة ١٩٥٦ في شأن المجال العامة والقانون رقم ٣٧٢ لسنة ١٩٥٦ في شأن الملاهي بالنسبة إلى تلك المنشآت . ومع ذلك تحدد الشروط والمواصفات الهندسية والإنشائية التي يجب توافرها في المنشآت المذكورة بقرار من وزير الإسكان والتشييد بعد موافقة وزير السياحة .

كما تحدد شروط ومواصفات الفنادق العائمة والبواخر السياحية بقرار من وزير النقل بعد موافقة وزير السياحة .

مادة ٣ — لا يجوز مرافقة العاب القمار في المنشآت الفندقية والسياحية إلا لغير المصريين و بقرار من وزير السياحة . ويحدد القرار المنشآت الفندقية والسياحية التي يجوز لغير المصريين مرافقة العاب القمار فيها وشروطها والإنارة التي تسحق عليها بما لا يتجاوز نصف إيرادات ألعاب القمار . على أن يقتصر دخول الألمان التي ترأول فيها تلك الألعاب على غير المصريين وأن يكون التعامل فيها بالعملة الأجنبية التي يصدر بتحديد قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية .

مادة ٤ — لا يجوز للمنشآت الفندقية والسياحية أن تتخذ أسماء أو أوصافا أو عناوين غير ما هو مبين في الترخيص الصادر لها من وزارة السياحة .

## الفصل الثاني

### الإعفاءات الضريبية والجمركية

مادة ٥ - مع عدم الإخلال بأحكام القانون رقم ٦٥ لسنة ١٩٧١ في شأن استئجار المنازل العربي والمناطق الحرة، والإعفاءات المقررة به وبأية إعفاءات ضريبية مقررة في أى قانون آخر، تعفى المنشآت الفندقية والسياحية من ضريبة الأرباح التجارية والصناعية والضريبة على القيم المنقولة وغيرها من الضرائب الإضافية على أي منها، وذلك لمدة خمس سنوات من تاريخ بدء مزاولة نشاطها بشرط أن يكون لاحقاً لتاريخ العمل بهذا القانون .

وفي جميع الأحوال لا يجوز للجانس المحلية فرض أية ضرائب أو رسوم على المنتجات الفندقية أو السياحية إلا بعد موافقة وزير السياحة .

مادة ٦ - يعفى ما يستورد من الفنادق العائمة والبواخر السياحية من الضرائب والرسوم الجمركية، كما تعفى من هذه الضرائب والرسوم المستلزمات التي تستورد لبناء أو تجهيز أو تجديد المنشآت الفندقية أو السياحية، ويصدر بالإعفاء قرار من وزير الخزانة بناء على اقتراح وزير السياحة .

ولا يجوز التصرف في الأشياء المستوردة طبقاً للفقرة السابقة إلا بموافقة وزير السياحة .

## الفصل الثالث

### نظام العاملين

مادة ٧ - يحدد وزير السياحة بقراره الشروط الواجب توافرها في العاملين بالمنشآت الفندقية أو السياحية بالإضافة إلى تلك الواردة في قانون العمل أو في قانون نظام العاملين بالقطاع العام، كما يحدد نظام العمل في تلك المنشآت .

## الفصل الرابع

### تنظيم العلاقة بين العملاء ومستغلي المنشآت الفندقية والسياحية

مادة ٨ - يحدد وزير السياحة بقراره من الالتزامات الأساسية التي يجب على مستغلي المنشآت الفندقية أو السياحية اتباعها في علاقتهم بالزلاء أو المترددين على المنشأة .

كما يحدد قواعد ونظام أولوية حجز الغرف والإقامة بالمنشآت الفندقية بالنسبة لكل المنشآت أو بعضها .

ويجب على مستغل كل منشأة فندقية أو سياحية إخطار وزارة السياحة بأمر المسئول عن إدارة المنشأة وبأى تغيير يطرأ في هذا الشأن فور وقوعه .

مادة ٩ - لا يجوز للمسؤولين عن إدارة المنشآت الفندقية عند قيامهم بتسجيل أسماء الزلاء الأجانب لدى الجهات المختصة طبقاً للقوانين الخاصة بذلك أن يحصلوا على أى مقابل عن قيامهم بهذا التسجيل .

مادة ١٠ - لا يجوز مخالفة التزيل بمقابل يزيد على الأسعار المقررة طبقاً لهذا المرسوم كما لا يجوز الامتناع من تقديم الخدمة للتزيل بتلك الأسعار .

## الفصل الخامس

### تحديد الأسعار وتصنيف المنشآت والرقابة عليها

مادة ١١ - تقسم المنشآت الفندقية والسياحية إلى درجات ، ويتم تصنيفها في الدرجة المناسبة طبقاً للقواعد التي يحددها وزير السياحة .

مادة ١٢ — يحدد وزير السياحة أسعار الإقامة ورسم الدخول والارتداد وأسعار الوجبات والمأكولات والمشروبات وخدمات الخدمات التي تقدمها المنشأة وذلك دون التقييد بأحكام قوانين التموين والتسمير الجبيري وتحديد الأرباح .

ويتم تحديد الأسعار المشار إليها بناء على طلب كتابي من مستغل المنشأة أو المسئول عن إدارتها ويتضمن مقترحاته في هذا الشأن ، ويقدم الطلب إلى الوزارة قبل مزاولة المنشأة نشاطها ، ويجب إخطار صاحب الشأن بقرار الوزير خلال شهر من تاريخ تقديم الطلب .

مادة ١٣ — لمقدم الطلب الاعتراض على قرار التصنيف وتحديد الأسعار خلال خمسة عشر يوما من تاريخ إخطاره به بعد أداء رسم قدره خمسة جنيهات .

وتفصل في الاعتراض لجنة تشكل بقرار من وزير السياحة على أن تضم عضوين من مستغلي المنشآت الفندقية والسياحية أو المسئولين عن إدارتها . وحل اللجنة البت في الاعتراض خلال ثلاثين يوما من تاريخ وروده ولا يكون قرار اللجنة نافذا إلا بعد إخطاره من وزير السياحة .

ولا يترتب على الاعتراض وقف العمل بالقرار المعارض عليه ، فإذا انقضى الميعاد المشار إليه دون صدور قرار اللجنة اعتبر التصنيف والأسعار التي طلبها المعارض نافذة إلى أن يصدر القرار بالبت في الاعتراض على اللوح المتقدم .

مادة ١٤ — لمستغلي المنشآت الفندقية والسياحية والمسئولين عن إدارتها أن يعثبوا خلال شهر مارس من كل عام إعادة النظر في درجة المنشأة وفي الأسعار المحددة وذلك وفقا للإجراءات التي يحددها وزير السياحة بقرار منه . ولوزير السياحة إجراء هذا التعديل في أي وقت إذا قامت أسباب جديدة توجبه .



## الفصل السادس

### التزامات المنشآت قبل الوزارة

مادة ١٥٥ — على مستغلي المنشآت الفندقية والسياحية والمسؤولين عن إدارتها وضع العلامة التمييزية لدرجة المنشأة في مكان ظاهر وبالشكل الذي يحدده وزير السياحة بقرار منه .

وعليهم الإعلان عن الأسعار المحددة للمنشأة في مكان ظاهر بفواتم واضحة باللغة العربية وإحدى اللغتين الإنجليزية أو الفرنسية وتكون هذه الفواتم مخومة بخاتم وزارة السياحة . ويجب بالنسبة للمنشآت الفندقية وضع هذه الفواتم في الغرف وفي قسم استقبال النزلاء .

مادة ١٦ — على مستغلي المنشآت الفندقية أو المسؤولين عن إدارتها إخطار وزارة السياحة في الأسبوع الأول من كل شهر بكتاب مسجل مصحوب بلم وصول ببيان عن النزلاء في الشهر السابق ، ويجب أن يكون البيان مطابقاً للكشوف اليومية الواجب إرسالها إلى قسم الشرطة الذي تقع المنشأة في دائرته ، كما يجب أن يشمل هذا الإخطار على جميع البيانات المنصوص عليها في المادة ٢٨ من القانون رقم ٣٧١ لسنة ١٩٥٦ في شأن الحال العامة ، كما يجب أن يتضمن مجموع البيانات التي أقامها كل نزيل من السياح والجهات المغادر إليها .

مادة ١٧ — على الأشخاص المشار إليهم في المادة السابقة أن يسكروا دفترًا مسلسل الصفحات تعيد فيه طلبات حجز الغرف وتكون كل صفحة من صفحاته مخومة بخاتم وزارة السياحة ويحدد وزير السياحة بقرار منه نموذج الدفتر وصفحاته وإجراءات إمساكه .

مادة ١٨ — على الأشخاص المشار إليهم في المادة ١٦ إثبات عدد الأسرة الحالية والمشغولة والتي يتم حجزها في لوحة تعلق في مكان ظاهر بقسم استقبال النزلاء .

كما يجب أن يعلق بقسم استقبال النزلاء وفي داخل كل غرفة مخصص باللغة العربية وإحدى اللغتين الإنجليزية أو الفرنسية للتواعد الخاصة بحجز الغرف والإقامة وألويات طلبات الحجز .

ويحدد وزير السياحة بقرار منه نموذج هذا المخصص .

مادة ١٩ — على مستغلي المنشآت الفندقية والسياحية والمسؤولين عن إدارتها مراعاة صحة البيانات الواجب إثباتها في الدفاتر والإيصالات وغيرها من المستندات الخاصة بعملهم .

وعلينهم أن يقدموا جميع البيانات المتعلقة بذلك بمجرد طلبها إلى الجهة التي يحددها وزير السياحة بقرار منه .

ولا يجوز لهم الامتناع عن تقديم أية بيانات لمفتشى الضبط القضائي أو أن يحولوا دون قيامهم بمهام عملهم على الوجه الأكمل .

مادة ٢٠ — لو وزير السياحة بقرار مسبب بإلغاء الترخيص باستغلال وإدارة أية منشأة فندقية أو سياحية إذا ثبتت مخالفتها لقواعد الآداب العامة أو أتت أعمالها تضر بسمعة البلاد أو أمنها .

## الفصل السابع

### العقوبات

مادة ٢١ — يعاقب كل من يخالف أحكام المادتين ٢ ، ٣ من هذا القانون بالحبس مدة لا تتجاوز ستة أشهر وبغرامة لا تتجاوز خمسمائة جنيه

أو بإحدى هاتين العقوبتين ، وذلك فضلا عن الحكم بغلق المنشأة . ويجوز  
لوزير السياحة في هذه الحالة غلق المنشأة إداريا بصفة مؤقتة إلى أن يصدر  
الحكم .

مادة ٢٢ — كل من استخدم الأشياء المستوردة طبقا للأداة السادسة  
من هذا القانون أو تصرف فيها بغير موافقة وزير السياحة ، يعاقب بغرامة  
تعادل مثل الضرائب والرسوم التي أعفيت منها عند استيرادها ، فضلا  
عن جواز الحكم بمصادرة تلك الأشياء .

مادة ٢٣ — يعاقب كل من يخالف أحكام المواد ٤ ، ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ١٢  
ولا تجاوز مائة جنيه .

## الفصل الثامن

### أحكام ختامية

مادة ٢٤ -- على مستغلي المنشآت الفندقية والسياحية أو المسعولين  
عن إدارتها تعديل أوضاعها بما يتفق مع أحكام هذا القانون خلال ستة أشهر  
من تاريخ صدور قرار وزير السياحة بالإجراءات المنظمة لذلك .

مادة ٢٥ — يلغى كل نص يخالف أحكام هذا القانون .

مادة ٢٦ — يصدر وزير السياحة القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا  
القانون .

مادة ٢٧ — ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ، ويعمل به من تاريخ  
نشره .

يبصم هذا القانون بخاتم الدولة ، ويتخذ كقانون من قوانينها ما

صدر برئاسة الجمهورية في ١٨ المحرم سنة ١٣٩٣ ( ٢١ فبراير سنة ١٩٧٣ ) .



## المذكرة الايضاحية

لمشروع القانون ١ لسنة ١٩٧٣

أصبحت السياحة في جمهورية مصر العربية نشاطاً اقتصادياً عاماً ، يسهم بقدر كبير في تحقيق خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية ويدر - بوجه خاص - دخلاً وفيراً من النقد الأجنبي .

وأنه وإن كانت أعداد السائحين إلى مصر تزايدت عاماً بعد عام ، إلا أنه من الثابت أن تنمية السياحة إلى المدى الذي يجدر ببلادنا أن تحققه ، تستلزم تشجيع جميع مستزماتها ورفع مستوى الأداء في الخدمات السياحية عامة .

والفنادق والمنشآت السياحية الأخرى في مقدمة ما يتعين السعي إلى تشجيعه وكفالة حسن تنظيمه والخدمة فيه والرقابة عليه ، ولتحقيق هذا الغرض أعد مشروع القانون المرافق وبهذا تسند مصر نفرة قائمة في التنظيم السياحي في البلاد ، على نحو ما فعلت دول أخرى كثيرة أدركت أهمية العمل على تنمية السياحة وتنظيمها مثل أسبانيا وإيطاليا وفرنسا ولبنان وتونس ومراكش وغيرها .

ومشروع القانون المرافق يتضمن الأحكام الأساسية لتنظيم المنشآت الفندقية والسياحية ويحرص على وضع تعاريف محددة لها وكيفية الترخيص بها وقواعد تصنيفها وتحديد أسعار الخدمات التي تقدمها ووسائل تشجيع إقامتها وتنظيم العلاقة بين مستغليها وعملائها. ويحدد المشروع على نحو مفصل وواضح التزامات هؤلاء المستغلين والمديرين والمشرفين على العمل بها قبل الوزارة مع وضع العقوبات التي تكفل عدم مخالفة نصوص القانون حرصاً على حسن تطبيق أحكامه بما يحقق الأهداف المرجوة . أما الأحكام التفصيلية التي تقتضي مرونة وتطوراً مستمراً فقد ترك لوزير السياحة تنظيمها بالقرارات التي يصدرها تنفيذاً لأحكام هذا القانون .

## ويتكون مشروع القانون من ثمان فصول ، يتضمن الفصل الأول :

١ - تحديد مجال سريان القانون وتعريف المنشآت الترفيهية والسياحية فيقرر أنه تعتبر منشأة ترفيهية الفنادق والبيوتات ، وكذلك الاستراحات والبيوت المفروشة المرخص لها في استقبال السياح ، والفنادق العائمة والبواخر السياحية التي تستخدم لنقلهم في رحلات بحرية أو نيلية وإقامتهم .

وتعتبر منشأة سياحية الأماكن المعدة أساساً لاستقبال السائحين وتقديم المأكولات والمشروبات إليهم لاستهلاكها في ذات المكان . والتي يصدر بتحديدتها قرار من وزير السياحة .

٢ - بيان كيفية الترخيص بالمنشآت المذكورة على أن تتولى وزارة السياحة إصدار جميع التراخيص اللازمة لاستغلالها وإدارتها والمهيئة بقانوني المجال العامة والملاهي سواء كان الترخيص العام المنشأة أم الترخيص الخاصة مثل الترخيص ببيع أو تقديم المشروبات الروحية والخميرة أو العزف بالموسيقى أو الرقص أو الغناء أو ترك الغير يتومنون بذلك أو حيازة مذياع ، أم الترخيص الشخصية مثل الترخيص لمستغل المنشأة أو مديرها أو المشرف على العمل بها أو من يقوم بتشغيل آلات العرض بدور السينما الملحق بها ، وذلك حرصاً على توحيد جهة الاختصاص والرقابة بالنسبة لهذه المنشآت والتي تتولاها حالياً أكثر من جهة إدارية . أما الشروط والمواصفات المهنية والإنشائية التي يجب توافرها في هذه المنشآت فيصدر بها قرار من وزير الاسكان والتشييد بعد موافقة وزير السياحة . كما أن شروط ومواصفات الفنادق العائمة ، اليو اشر السياحية تنظم بقرار من وزير النقل بعد موافقة وزير السياحة .

٣ - منح وزير السياحة بعد موافقة مجلس الوزراء سلطة الترخيص لهذه المنشآت في مزاولة ألعاب القمار بها على أن يتضمن قرار الترخيص شروطه ومدته والإناوة

التي تستحق للحكومة بما لا يتجاوز نصف إيرادات ألعاب القمار وتعني هذه الإيرادات المبالغ التي تبقى للمنشأة بعد سداد مكاسب اللاعبين وقبل خصم أعباء التشغيل والمصروفات العامة والإدارية .

4 - إيراد ضرورة تصنيف المنشآت الفندقية والسياحية بتقسيمها إلى درجات طبقاً لقواعد يحددها وزير السياحة على أن يتم وضع المنشأة في الدرجة المناسبة بقرار من جهة يعينها وزير السياحة .

وتشجيعاً على التوسع في حركة إقامة المنشآت الفندقية والسياحية ومساعدة لها على التوقف في مستقبل بنائها لنشاطها وبالنظر إلى ما سبق صدور من أحكام قانونية في مجال استثمار المال العربي والمناطق الحرة يقرر المشروع في فصله الثاني إعفاء المنشآت المذكورة من ضريبة الأرباح التجارية والصناعية والضريبة على القيمة المضافة وغيرها من الضرائب الإضافية وذلك لمدة خمس سنوات من تاريخ بدء مزاولة نشاطها بشرط أن يكون لاحقاً لتاريخ العمل بهذا القانون .

كذلك يقرر المشروع إعفاء ما يستورد من الفنادق المأثمة والبواخر السياحية والمستلزمات التي تستورد لبناء أو تجهيز أو تشغيل المنشآت الفندقية والسياحية من الضرائب والرسوم الجمركية على أن يصدر بالإعفاء منها قرار من وزير الخزينة بناء على اقتراح من وزير السياحة .

ونظراً لضرورة توافر بعض الشروط الخاصة في العاملين بالمنشآت المذكورة فضلاً عن الشروط العامة الواردة بقوانين العمل ونظام العاملين فقد تم في الفصل الثالث وزير السياحة إصدار قرار يحدد تلك الشروط كما يحدد نظم العمل بتلك المنشآت حتى يتمكن النهوض بمستوى الخدمة في هذا القطاع بما يكفل حسن تشغيل البلاد أمام السائح وتحتين أفضل رعاية سياحية لها .

وسحرصاً من الوزارة على تنظيم العلاقة بين العملاء ومستغلي هذه المنشآت فقد تضمن المشروع في الفصل الرابع منه تفويض وزير السياحة في وضع الالتزامات التي يجب على أصحاب المنشآت ومديريها والمشرفين عليها والمستولين منها اتباعها في علاقتهم بالعملاء والمترددين على المنشأة وكذا قواعد ونظام أو لائحة حجز الغرف والإقامة بها بالتنسب لكل المنشآت أو بعضها مع تقرير عدم جواز قيام مستغلي هذه المنشآت بالحصول على أي مقابل يزيد عن الأسعار المقررة طبقاً لهذا القانون أو تغيير قيامهم بتسجيل أسماء العملاء الأجنبيات لدى إسهات المختصة .

وينظم الفصل الخامس تحديد الأسعار والرفاقية فقرر تفويض وزير السياحة إصدار قرار يحدد أسعار الخدمات التي تقدمها المنشأة دون تفيد بشوائب التحوين والتسعير التجريبي وتحديد الأرباح وحدد اجراءات ذلك التحديد مع جواز الاعتراض عليه وكذا الاعتراض على القرار الصادر بتصنيف المنشأة واجراءات تقديم الاعتراض والبت فيه كما أجاز إعادة النظر في ذلك التحديد وفي درجة المنشأة خلال شهر مارس من كل عام بناء على طلب من مستغل المنشأة أو مديرها أو المشرف على العمل بها إذا قامت أسباب جدية وجب ذلك ، والحكمة من تحديد شهر مارس موعداً لاجراء التحديد المذكور هو تثبيت الأسعار طوالم أشهر السنة لتمكين المنشأة من الارباط مع الشركات السياحية الأجنبية بأسعار ثابتة قبل ابتداء الموسم السياحي في كل عام لأن تعديل الأسعار في هذا الشهر يتفق مع الوقت الذي تحدده الوزارة لتطبيق الأسعار المعدلة كما يتفق عادة مع الارتباطات التي تتم مع شركات السياحة في الخارج .

وأورد الفصل السادس لالتزامات مستغلي المنشآت الفندقية أو السياحية ومديريها والمشرفين على العمل بها قبل الوزارة وتهدف إلى أن يكون تحت نظر عملاء هذه المنشآت بصورة واضحة الدرجة المحددة للمنشأة وأسعار الخدمات التي تقدمها وعدد الأسرة الحالية والمشغولة بالمنشآت الفندقية مع قواعد حجز الغرف والإقامة وأولويات عمليات الحجز بالنسبة لهذه المنشآت وأن يكون تحت نظر وزارة السياحة



بيانات كاملة عن نزلاء المنشآت الفندقية مع تحويل وزير السياحة لإصدار قرار  
مسبب بإلغاء الترخيص باستغلال وإدارة هذه المنشآت إذا ثبت مخالفتها لقواعد  
الآداب العامة أو أنت أعمالاً تضر بسمعة البلاد أو أمنها .

وحدد الفصل السابع العقوبات المقررة - على مخالفة أحكام القانون وذلك مع عدم  
الإخلال بأية عقوبة أشد في أي قانون آخر مع تحويل وزير السياحة سلطة إصدار  
قرار بغنى المنشآت التي تقع منها مخالفة لحكم المادة ٢ من القانون بصفة مؤقتة إلى  
أن يصدر حكم قضائي بخلقها .

ويخصم الفصل الثامن بعض الأحكام النظامية التي تقرر متح مهلة لمستغلي  
المنشآت القائمة لتعديل أوضاعها بما يتفق مع أحكام هذا القانون وفقاً للإجراءات  
التي يحددها قرار من وزير السياحة وإلغاء كل تص مخالف مع تعريف وزير  
السياحة في إصدار القرارات اللازمة لتنفيذه ونشر القانون في الجريدة الرسمية .

ويتشرف وزير السياحة بعرض مشروع هذا القانون مفرغاً في الصيغة التي  
أقرها قسم التشريع بمجلس الدولة بجلسته المنعقدة في ٢٢ - ٦٠ - ١٩٧٢ رجاء  
التكرم بالموافقة على عرضه على مجلس الشعب للموافقة عليه وإصداره .

وزير السياحة،

د . زي هايم